

# Assessment of Life Habit

For children from birth to 4 years of age

61 items

■ Translation in Norwegian

---

**SPECIMEN**

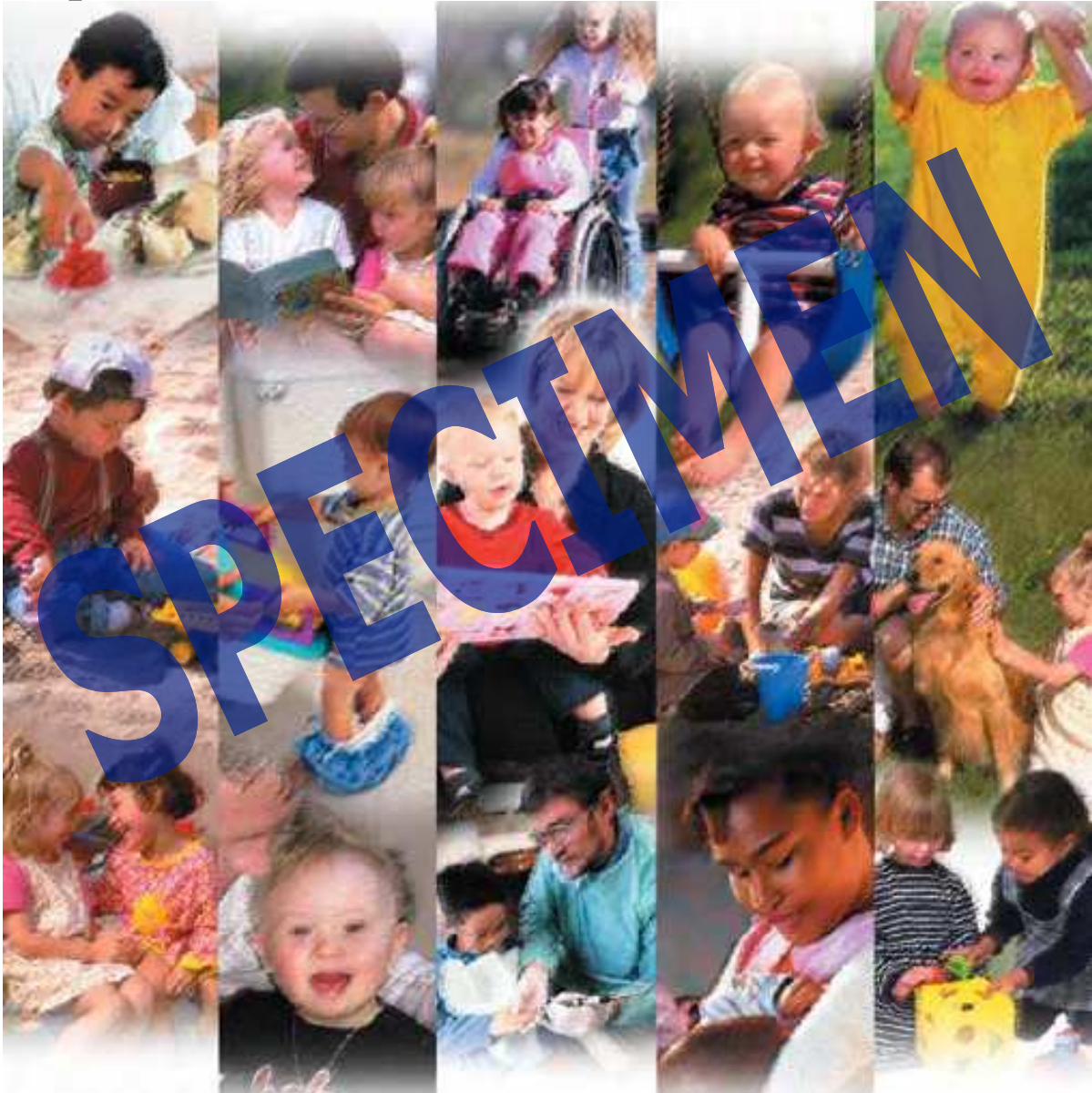


# Kartlegging av livsvaner

(LIFE-H for barn 0-4, 1.0)

---

Tilpasset for barn fra fødsel til 4 års alder



---

**Utviklet av**

Patrick Fougeyrollas  
Luc Noreau  
Céline Lepage

---

**I samarbeid med**

Lucie Boissière  
Stéphanie Caron  
Danielle Guimont  
Isabelle Larouche  
Roger Picard

English Original Version  
September 2007

Engelsk originalversjon  
September 2007

**SPECIMEN**

RIPPH/INDCP  
525, boul. Wilfrid-Hamel Est, F-117.4  
Québec (Québec), Canada, G1M 2S8  
E-mail : [ripph@irdpq.qc.ca](mailto:ripph@irdpq.qc.ca) • Website : [www.ripph.qc.ca](http://www.ripph.qc.ca)

© RIPPH, 2007 – All rights reserved

Legal deposit  
Bibliothèque nationale du Québec, 2007  
National Library of Canada, 2007

ISBN 978-2-922213-37-9 (Engelsk originalversjon)

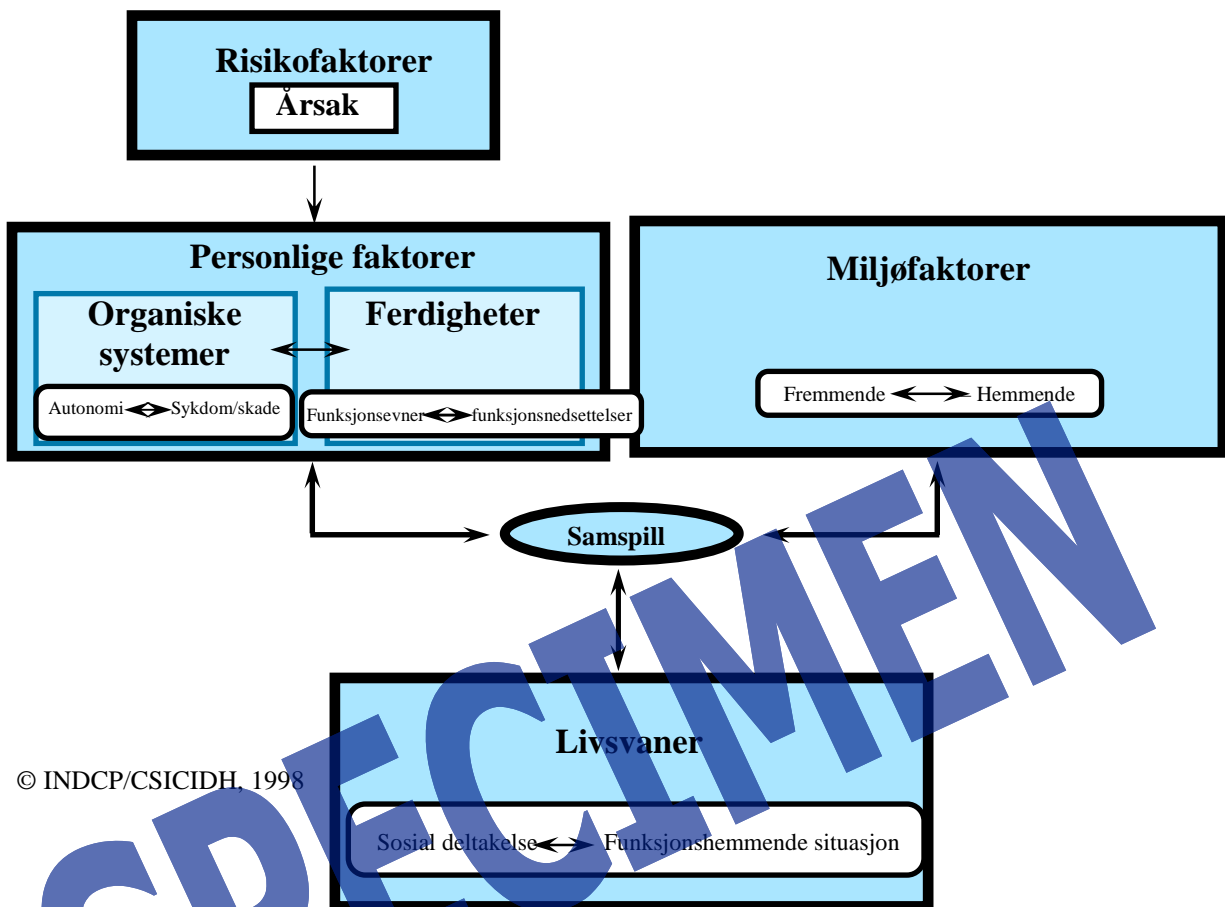
# Innholdsfortegnelse

---

Den funksjonshemmende utviklingsprosessen: Referansemodellen.....	4
Instruksjoner til respondentene.....	5
Spørreskjemaets spørsmål og format.....	6
Nivåer for utførelse.....	7
Type nødvendig assistanse .....	8
Eksempler på utførelsen av noen livsvaner .....	9
Grad av tilfredshet .....	12
Identifikasjon av barnet .....	13
Spørreskjema .....	14
Kommentarer.....	20
Oppsummering av resultatene .....	21

**SPECIMEN**

# Den funksjonshemmende utviklingsprosessen: Referansemodellen



© INDCP/CSICIDH, 1998

Denne modellen, kjent som DCP, gjør en istand til å identifisere og forklare årsakene og konsekvensene av sykdom, skade og forstyrrelser i en persons utvikling.

DCP viser at utførelsen av livsvaner ikke bare er resultatet av vår identitet, våre valg, sykdom/skader på våre organer, våre funksjonsevner og funksjonsnedsettelse, men også egenskapene ved miljøet vi lever i.

Utførelsen av livsvaner i seg selv kan påvirkes av forsterkningen av våre ferdigheter og kompensasjon for våre funksjonsnedsettelse gjennom rehabilitering, så vel som ved reduksjon av hindringer som skyldes fordommer, mangel på assistanse eller ressurser, eller mangel på tilgjengelighet innen hjem eller skole.

Måling av utførelsen av livsvaner innebærer å identifisere resultatet av samspillet mellom personen og hans eller hennes miljø. Vi snakker derfor om kvaliteten på personens sosiale deltakelse eller intensiteten av de funksjonshemmende situasjoner personen opplever.

DCP er dermed en positiv model, som ikke legger ansvaret for funksjonsnedsettelse på personen.

© INDCP/CSICIDH, 1998

# Instruksjoner til respondentene

---

**Vennligst les instruksjonene grundig. De vil gjøre deg kjent med spørreskjemaet og gjøre det lettere for deg å besvare det.**

Generelt sagt har dette spørreskjemaet til hensikt å samle informasjon om en gruppe livsvaner som er karakteristisk for et barn i sitt miljø (hjem, skole og nabolag). Det ble utviklet for personer i alderen 0 til 4 år.

**Livsvaner** er *daglige aktiviteter* (spise måltider, kommunisere med andre, forflytte seg omkring) og *sosiale roller* (gå i barnehagen, være engasjert i sosiale forhold, delta i fritidsaktiviteter) som sikrer at barnet overlever og oppnår sitt potensial i samfunnet gjennom livet. Utførelsen av livsvaner avhenger av barnets alder, forventninger fra hans/hennes miljø, og kulturelle faktorer.

Du blir bedt om å angi hvordan barnet vanligvis utfører hver livsvane i dagliglivet, for å gi et gjennomsnittlig nivå for utførelse. **Hensiktet med dette spørreskjemaet er å fastslå hvordan barnet utfører livsvanene.**

SPECTIMEN

---

## Merknad til respondentene

Vær vennlig å besvare spørreskjemaet fritt, ut fra dine egne oppfatninger; det er ingen riktige eller gale svar. Hvis du ikke er komfortabel med å besvare enkelte av de mer personlige spørsmålene, hopp gjerne over dem.

# Spørreskjemaets spørsmål og format

Det er to (2) spørsmål for hver livsvane.

## Spørsmål 1

vil avgjøre følgende for hver av personens livsvaner:

**A** nivå for utførelse  
og

**B** type assistanse som trengs for å utføre den

Vær oppmerksom på at svarene på delspørsmålene (A & B) er beslektet.

## Spørsmål 2

vil avgjøre, for hver av barnets livsvaner, din grad av tilfredshet som respondent (forelder/foresatt eller fagperson)

Dette er vurderingsskalaen du finner øverst på hver side i spørreskjemaet.

Besvar følgende to spørsmål (kryss av i aktuelle bokser)		Spørsmål 1						Spørsmål 2						
1	For hver av de følgende livsvanene, kryss av A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og B. Type assistanse som trengs for å utføre den.	<b>A</b> Nivå for utførelse (Sett bare 1 kryss)			<b>B</b> Type assistanse (Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)			Grad av tilfredshet (Sett bare 1 kryss)						
		Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds
2	For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.  *Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.  N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.													

# Nivå for utførelse

## Spørsmål 1-A

For hver av de følgende livsvanene, kryss av hvordan barnet vanligvis utfører den.

For dette delspørsmålet, vennligst **kryss av kun et utførelsesnivå** for hver livsvane i skjemaet. De følgende beskrivelsene forklarer hvordan hvert utførelsesnivå blir definert.

### Uten vanskeligheter

Barnet utfører livsvanen med letthet eller med lite vanskeligheter selv om det krever en tilpasning\*, et hjelpemiddel\*, eller personhjelp.

### Med vanskeligheter

Barnet utfører livsvanen med vanskeligheter (ubehag, mye krefter, etc.) selv om det krever en tilpasning, et hjelpemiddel, eller personhjelp.

### Utført av en annen person

Barnet kan ikke delta aktivt i gjennomføringen av livsvanen på grunn av funksjonsnedsettelse som er for alvorlige eller hindringer som er for store. Siden denne vane er grunnleggende i de fleste tilfeller (vaske seg, kle på seg, bevege seg omkring etc.), blir den i sin helhet utført av en annen person.

### Ikke utført

Barnet kan ikke utføre livsvanen fordi

- 1) Funksjonsnedsettelsene er for alvorlige
- 2) Hindringene er for store, eller
- 3) Det er mangel på assistanse

Siden dette **ikke** er en **grunnleggende** livsvane i de fleste tilfeller (f.eks. delta i aktiviteter i barnehagen eller i en lekepark) kan den ikke utføres av noen andre.

### Ikke aktuelt

Denne livsvanen er ikke del av barnets daglige aktiviteter på grunn av

- 1) Har aldri gjort den eller behøvd å gjøre den (f.eks. brukt telefon)
- 2) Alder eller kjønn (f.eks. å bevege seg omkring i nabolaget),
- 3) Barnets omgivelser (f.eks. å bevege seg fra en etasje til en annen i hjemmet, hvis hjemmet ikke har flere etasjer), eller
- 4) Et personlig, familiært eller sosiokulturelt valg (f.eks. delta i individuell fysisk aktivitet etc.).

\*Definisjoner av disse begrepene finnes på neste side.



# Type nødvendig assistanse

---

## Spørsmål 1-B

For hver av de følgende livsvanene, kryss av hvilken type assistanse som er nødvendig.

Du kan krysse av i mer enn en boks (under **Type assistanse**) hvis alle passer for måten barnet utfører livsvanen. Her er definisjoner av hver type assistanse:

### Ingen assistanse

Barnet utfører livsvanen selv uten hjelpemiddel, tilpasning eller personhjelp. I denne situasjonen skal ingen annen boks krysses ut.

### Hjelpemiddel\*

Hvilken som helst (ikke menneskelig) støtte brukt til å bistå i utførelsen av livsvaner, slik som en rullestol, et synshjelpemiddel, et hørselshjelpemiddel, et badekarsete, medikamenter eller annet utstyr. Generelt; **barnet kan ta hjelpemiddelet med seg.**

### Tilpasning

En hvilken som helst modifisering av barnets omgivelser eller oppgaver for å fremme utførelsen av livsvanen, slik som en rampe, bredere døråpning, lystilpasninger, tilpasning av oppgaven, modifisering av livsvanen, eller **den avsatte tiden til å gjennomføre den** (ha mer tid til å fullføre den). Generelt; **barnet kan ikke ta med seg de fysiske tilpasningene.**

### Ekstra menneskelig assistanse

Dette er assistanse som trengs fordi barnets funksjonsnedsettelse eller hindringer i miljøet er i tillegg til hjelpen som er nødvendig på grunn av personens alder. Det er definert som hvilken som helst person som hjelper barnet i utførelsen av livsvaner, inkludert foreldre\*\*, venner, ansatte etc. Dette innebærer fysisk hjelp, veiledning, verbal instruksjon, oppmuntring etc. Hvis barnet ikke trenger assistanse utover den hjelp barn uten funksjonsnedsettelse på samme alder trenger, kryss ikke av i boksen for **Ekstra menneskelig assistanse.**

---

#### \* Merknad 1

Boksen for **Hjelpemiddel** skal bare krysses av dersom barnets utførelse av livsvanen krever bruk av dette (f.eks. en rullestol for å bevege seg omkring, et hørselshjelpemiddel for å kommunisere).

#### \*\* Merknad 2

Begrepet "foreldre" inkluderer alle personer som lovmessig er ansvarlig for barnet

# Eksempler på utførelsen av noen livsvaner

	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds
<p><b>Deltar i av- og påkledning</b></p> <p>Hvis barnet utfører denne livsvanen med letthet, kryss av i boksen for <b>Uten vanskeligheter</b>.</p>	✓													
<p>Hvis det er vanskelig for barnet å delta i av- og påkledning, kryss av i boksen for <b>Med vanskeligheter</b>.</p>		✓												
<p>Hvis barnet ikke deltar aktivt i denne livsvanen på grunn av funksjonsnedsettelse som er for alvorlige eller hindringer som er for store, og en annen person gjør det for barnet, kryss av i boksen for <b>Utført av en annen person</b>.</p>			✓											
<p>Hvis barnet ikke trenger assistanse for å utføre denne livsvanen, kryss av i boksen for <b>Ingen assistanse</b>. Det er mulig at barnet ikke trenger hjelp selv om boksen for <b>Med vanskeligheter</b> har blitt krysset av. Dersom klærne må bli tilpasset (borrelås) for å utføre denne livsvanen, kryss av i boksen for <b>Hjelpemidler</b>.</p>		✓				✓								
<p>Dersom livsvanen må deles inn i trinn, kryss av i boksen for <b>Tilpasning</b>.</p>								✓						
<p>Hvis barnet blir hjulpet av andre, på grunn av hans/hennes funksjonsnedsettelse overfor å delta i av- og påkledning, kryss av i boksen for <b>Ekstra personhjelp</b>. Hvis barnet trenger hjelp til å utføre denne oppgaven utelukkende på grunn av hans/hennes unge alder, kryss ikke av i boksen for <b>Ekstra personhjelp</b>.</p>									✓					

## Eksempler på utførelsen av noen livsvaner (fortsettelse)

Deltar i tilberedelsen av et lite måltid, frokost, en enkel oppskrift eller annet	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært tilfreds	Tilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds
Dersom barnet utfører denne livsvanen med letthet, kryss av i boksen for <b>Uten vanskeligheter</b>	✓													
Hvis det er vanskelig for barnet å ta del i tilberedelsen av et lite måltid, frokost, en enkel oppskrift eller annet, kryss av i boksen for <b>Med vanskeligheter</b> .		✓												
Hvis barnet ikke kan delta i tilberedelsen av et lite måltid, frokost, en enkel oppskrift eller annet på grunn av funksjonsnedsettelse som er for alvorlige eller hindringer som er for store, kryss av i boksen for <b>Ikke utført</b> .			✓											
Hvis barnet ikke har som vane å ta del i tilberedelsen av et lite måltid, frokost, en enkel oppskrift eller annet etter eget valg, og ikke som følge av funksjonsnedsettelse eller hindringer, da er ikke denne livsvanen del av barnets daglige aktiviteter og du skal krysse av i boksen for <b>Ikke aktuelt</b> .					✓									
Hvis barnet ikke trenger assistanse for å utføre livsvanen, kryss av i boksen for <b>Ingen assistanse</b> . Det er mulig at barnet ikke trenger assistanse selv om boksen for <b>Med vanskeligheter</b> har blitt krysset av. Dersom barnet må bruke tilpasset utstyr for å delta i tilberedelsen av et lite måltid, frokost, en enkel oppskrift eller annet, kryss av i boksen for <b>Hjelpemiddel</b> .		✓				✓	✓							
Dersom barnet trenger mer tid for å utføre livsvanen, kryss av i boksen for <b>Tilpasning</b> .							✓							

# Eksempler på utførelsen av noen livsvaner (fortsettelse)

<p><b>Kommer seg til, komme inn og forflytte seg omkring i en barnehage eller lekeparks (inklusive lekeplassen)*</b></p> <p>Dersom barnet bruker en rampe for å utføre denne aktiviteten, kryss av i boksen for Tilpasning.</p>	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds
									✓					

For enkelte livsvaner, kan boksene **Utført av en annen person**, **Ikke utført** og **Ikke aktuelt** ikke krysses ut (f.eks. å sove) fordi de er avgjørende for barnets overlevelse.

Eksempler er satt i parentes for alle livsvanene (s. 14-18). Men, eksemplene er ikke utelukkende. Det er heller ikke nødvendig å utføre alle livsvanene, kun de som er relevante for barnet.

## \* Merknad

Hvis barnet bruker en rullestol og har lyst til å delta i en barnehage eller førskole som ikke er tilgjengelig med rullestol (ingen rampe eller heis etc.), kryss av i boksen for **Ikke utført**. Dette betyr at livsvanen ikke utføres på grunn av hindringer som er for store eller på grunn av mangel på assistanse. Men, hvis å delta i barnehagen eller lekeparksen ikke er nødvendig (behov etc.), kryss av i boksen for **Ikke aktuelt**.

# Grad av tilfredshet

---

## Spørsmål 2

**For hver av de følgende livsvanene, kryss av graden av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.**

Dette andre spørsmålet er knyttet til din personlige evaluering av barnets utførelsesnivå for livsvaner. Vennligst svar fritt, basert på ditt dagligliv og personlige erfaring. Hvis respondenten er barnet selv, knyttes spørsmålene til barnets egen evaluering av hans/hennes grad av utførelse av livsvaner.

Nivået **Mer eller mindre tilfreds** betyr at i enkelte situasjoner eller enkelte dager er du tilfreds mens andre dager er du utilfreds med utførelsesnivået.

Tilfredshetsnivået for hver livsvane blir registrert som en indikator, hovedsakelig for å bestemme relevansen av tiltak å modifisere utførelsen av en livsvane.

Foreløpig inkluderer ikke instrumentet noen måte å integrere tilfredshetsnivåene med standardiserte nivå med standardiserte resultater, i forhold til utførelse av livsvaner.

SPECIMEN

# Identifikasjon av barnet

---

**1** Navn:

---

**2** Fødselsdato: DD MM ÅÅÅÅ  
/ /

---

**3** Kjønn:  Jente  Gutt

---

**4** Dato for vurdering: DD MM ÅÅÅÅ  
/ /

---

**5** Hvordan spørreskjemaet ble besvart:

---

- Selvadministrert
- Intervju

**6** Respondenten er:

---

- En forelder
  - En fagperson (navn og yrke)
- 
- 

**7** Grad av tilfredshet er opplevd av:

---

- En forelder
- Fagpersonen

# Spørreskjema

<b>Besvar følgende to spørsmål</b> <b>(kryss av i aktuelle bokser)</b>		Spørsmål 1						Spørsmål 2								
		<b>A</b> Nivå for utførelse <small>(Sett bare 1 kryss)</small>			<b>B</b> Type assistanse <small>(Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)</small>			<b>Grad av tilfredshet</b> <small>(Sett bare 1 kryss)</small>								
<b>1</b> For hver av de følgende livsvanene, kryss av A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og B. Type assistanse som trengs for å utføre den.		Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds	
<b>2</b> For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.  *Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.  N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.																
<b>Ernæring</b>																
<b>Diett</b>																
Deltar i valg av passende mat for små måltider eller måltider, ut fra smak (mengde og type mat)																1.1
Deltar i tilberedelse av et lite måltid, frokost, en enkel oppskrift eller andre liknende oppgaver																1.1.1
Bruker kjøleskapet																1.2
Å spise måltider																1.2.1
Følger vanlig bordskikk ut fra sammenhengen (respekterer instruksjoner etc.)																1.2.2
Drikker med flaske, glass eller kopp																1.3
Spiser med bestikk eller hender (ut fra type mat)																1.3.1
Spiser ute på en restaurant (bordsservering eller "fast-food")																1.3.2
Spiser ute på en restaurant (bordsservering eller "fast-food")																1.3.3
Spiser ute på en restaurant (bordsservering eller "fast-food")																1.3.4
<b>Fysisk form</b>																
<b>Hvile</b>																
Kommer inn og ut av sengen																2.1
Faller i søvn og sover godt (velvære, varighet, komfort etc)																2.1.1
Faller i søvn og sover godt (velvære, varighet, komfort etc)																2.1.2
<b>Mental velvære</b>																2.2
Deltar i stille aktiviteter som er avslappende eller krever oppmerksomhet eller konsentrasjon (hører på musikk eller en historie, ser i en bok)																2.2.1

**Besvar følgende to spørsmål (kryss av i aktuelle bokser)**

**1 For hver av de følgende livsvanene, kryss av**

A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og  
 B. Type assistanse som trengs for å utføre den.

**2 For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.**

\*Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.

N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.

Spørsmål 1					Spørsmål 2									
A Nivå for utførelse (Sett bare 1 kryss)					B Type assistanse (Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)					Grad av tilfredshet (Sett bare 1 kryss)				
Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds	

Egenomsorg														
<b>Omsorg for kroppen</b>														3.1
Deltar i å bade eller dusje														3.1.1
Deltar i å vaske og tørke ansikt og hender														3.1.2
Har oppmerksomhet mot annen personlig hygiene (hårpleie, tannbørsting, tørke nese med papir etc.)														3.1.3
<b>Toalett</b>														3.2
Deltar i toalettaktiviteter (bleier, pottes, toalett)														3.2.1
<b>Klær</b>														3.3
Deltar i av- og påkledning (inneklær/sko)														3.3.1
Deltar i av- og påkledning (uteklær/sko)														3.3.2
<b>Helseomsorg</b>														3.4
Deltar i personlig helseomsorg og følger behandlingsinstruksjoner														3.4.1
Bruker tilbudet ved en medisinsk klinikk, sykehus, rehabiliteringssenter														3.4.2
<b>Kommunikasjon</b>														
<b>Muntlig og kroppsspråk</b>														4.1
Uttrykker behov overfor en kjent voksen														4.1.1
Mottar og forstår muntlige instruksjoner eller informasjon fra en kjent voksen														4.1.2
Mottar og forstår muntlige instruksjoner eller informasjon i en liten gruppe med barn														4.1.3



**Besvar følgende to spørsmål (kryss av i aktuelle bokser)**

**1 For hver av de følgende livsvanene, kryss av**

A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og  
 B. Type assistanse som trengs for å utføre den.

**2 For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.**

\*Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.

N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.

**Spørsmål 1** **Spørsmål 2**

**A Nivå for utførelse** (Sett bare 1 kryss)  
**B Type assistanse** (Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)  
**Grad av tilfredshet** (Sett bare 1 kryss)

	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds
Deltar i en samtale med en kjent voksen														
Deltar i en samtale med et barn eller en liten gruppe barn														
Deltar i en samtale med en ukjent voksen														
<b>Skriftlig kommunikasjon</b>														
Mottar og forstår skriftlig informasjon (bilder, grafiske symboler, tegn, ord)														
<b>Telekommunikasjon</b>														
Deltar i bruk av telefon														
Deltar i bruk av TV, radio, datamaskin, video eller lydanlegg														

4.1.4 \_\_\_  
 4.1.5 \_\_\_  
 4.1.6 \_\_\_  
 4.2 \_\_\_  
 4.2.1 \_\_\_  
 4.3 \_\_\_  
 4.3.1 \_\_\_  
 4.3.2 \_\_\_

**Bolig**

	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds
<b>Husholdning</b>														
Deltar i organisering av personlige gjenstander og utfører andre enkle oppgaver														
<b>Bruker møbler og annet utstyr i hjemmet</b>														
Kommer inn og ut av boligen														
Beveger seg omkring i en etasje hjemme, inkludert å bruke møbler														
Beveger seg fra en etasje til en annen hjemme														
Beveger seg omkring utenfor hjemmet (bakgård, nærområder) i alle årstider														
Bruker utstyr utenfor hjemmet (basseng, lekestativ etc.)														

5.2 \_\_\_  
 5.2.1 \_\_\_  
 5.3 \_\_\_  
 5.3.1 \_\_\_  
 5.3.2 \_\_\_  
 5.3.3 \_\_\_  
 5.3.4 \_\_\_  
 5.3.5 \_\_\_

**Besvar følgende to spørsmål (kryss av i aktuelle bokser)**

**1 For hver av de følgende livsvanene, kryss av**

A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og  
 B. Type assistanse som trengs for å utføre den.

**2 For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.**

\*Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.

N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.

Spørsmål 1					Spørsmål 2								
A Nivå for utførelse (Sett bare 1 kryss)			B Type assistanse (Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)		Grad av tilfredshet (Sett bare 1 kryss)								
Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds

<b>Mobilitet</b>														
<b>Forflytning over korte distanser</b>														6.1
Beveger seg omkring i nabolaget														6.1.1
Beveger seg omkring på gata og fortauet														6.1.2
<b>Transport</b>														6.2
Være passasjer i et kjøretøy (bil, buss, taxi)														6.2.1
<b>Ansvarsområder</b>														
<b>Borgerlig ansvar</b>														7.2
Respekterer regler for folkeskikk, forskrifter, sikkerhetsregler, hans/hennes egne og andres eiendeler														7.2.1
Tar ansvar for seg selv, stå på for rettigheter, uttrykker hans/hennes ønsker og behov														7.2.2
Familiært ansvar														
<b>Familiært ansvar</b>														7.3
Aksepterer hjelp fra foreldre og søsken														7.3.1
Deltar i og tar vare på kjæledyr														7.3.2
Følger med foreldrene på handletur														7.3.3
<b>Mellommenneskelige forhold</b>														
<b>Nære forhold</b>														8.1
Opprettholder kjærlige forhold til nær familie														8.1.1
Opprettholder kjærlige forhold til andre slektninger (besteforeldre, søskenbarn etc.)														8.1.2
Skaper og opprettholder sosiale bånd til venner														8.1.3

**Besvar følgende to spørsmål  
(kryss av i aktuelle bokser)**

**1 For hver av de følgende livsvanene, kryss av**  
 A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og  
 B. Type assistanse som trengs for å utføre den.

**2 For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.**

\*Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.

N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.

	Spørsmål 1					Spørsmål 2									
	A Nivå for utførelse (Sett bare 1 kryss)					B Type assistanse (Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)					Grad av tilfredshet (Sett bare 1 kryss)				
	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds	
Deltar i aktiviteter relatert til seksualforberedelse (spørsmål, utforskning av kroppen etc.)															8.1.4
<b>Sosiale forhold</b>															8.2
Deltar i sosiale aktiviteter med familie eller utvidet familie															8.2.1
<b>Samfunnsliv</b>															
<b>Åndelig liv og religiøse praksiser</b>															9.2
Deltar i religiøse aktiviteter															9.2.1
<b>Utdanning</b>															
<b>Førskole</b>															10.1
Kommer til, kommer inn og beveger seg omkring i en førskole eller barnehage (inkludert lekeplassen)															10.1.1
Deltar i aktiviteter i en barnehage eller lekepark															10.1.2
Bruker fasilitetene i en barnehage eller lekepark															10.1.3
Deltar i spesielle aktiviteter organisert av en barnehage eller lekepark															10.1.4
<b>Rekreasjon</b>															
<b>Sport og spill</b>															12.1
Leker individuelle leker innendørs eller utendørs (rangle, dukkelek, sandkasse etc.)															12.1.1
Leker gruppeleker innendørs eller utendørs (kortspill, ballspill etc.)															12.1.2
Utøver individuelle fysiske aktiviteter eller sport innendørs eller utendørs (svømming, sykling, gå på ski etc.)															12.1.3

**Besvar følgende to spørsmål  
(kryss av i aktuelle bokser)**

**1 For hver av de følgende livsvanene, kryss av**

- A. Hvordan barnet vanligvis utfører den, og  
B. Type assistanse som trengs for å utføre den.

**2 For hver av de følgende livsvanene, kryss av for din grad av tilfredshet med hvordan barnet utfører den.**

\*Dette refererer til personlig assistanse i tillegg til den hjelpen et barn på samme alder vanligvis krever.

N.B. Vær oppmerksom på at svarene skal reflektere barnets vanlige måte å utføre livsvanene på.

	Spørsmål 1							Spørsmål 2							
	A Nivå for utførelse (Sett bare 1 kryss)				B Type assistanse (Sett 1 eller flere kryss, om nødvendig)			Grad av tilfredshet (Sett bare 1 kryss)							
	Uten vanskeligheter	Med vanskeligheter	Utført av en annen person	Ikke utført	Ikke aktuelt	Ingen assistanse	Hjelpemiddel	Tilpasning	Ekstra personhjelp*	Svært utilfreds	Utilfreds	Mer eller mindre tilfreds	Tilfreds	Svært tilfreds	
Utøver fysiske gruppeaktiviteter eller sport innendørs eller utendørs (fotball, hockey etc.)															12.1.4__
Deltar i friluftaktiviteter (camping, gå på tur etc.)															12.1.5__
Bruker lokale sport- og fritidstilbud (basseng, gymsal, idrettshall, lekeplass etc.)															12.1.6__
<b>Kunst og kultur</b>															<b>12.2__</b>
Utøver kunstneriske aktiviteter (musikk, kunst og håndverk, dans etc.)															12.2.1__
Går på kino, deltar på forestilling															12.2.2__
Bruker lokale fritidstilbud (bibliotek etc.)															12.2.3__
Deltar på turer og turistaktiviteter															12.2.4__

# Kommentarer

---

**Bruk følgende linjer til generelle kommentarer eller merknader knyttet spesifikt til en eller flere av de følgende emnene, relatert til barnet:**

- a) Utførelsesnivå
- b) Typen nødvendig assistanse
- c) Grad av tilfredshet

- eller til generelle kommentarer vedrørende andre deler av spørreskjemaet.

**SPECIMEN**

# Oppsummering av resultater

**SPECIMEN**

Livsvaner - skala for utførelse		
Skåre	Vanskelighetsnivå	Type assistanse
9	Uten vanskeligheter	Ingen assistanse
8	Uten vanskeligheter	Hjelpemiddel (eller tilpasning)
7	Med vanskeligheter	Ingen assistanse
6	Med vanskeligheter	Hjelpemiddel (eller tilpasning)
5	Ingen vanskeligheter	Menneskelig assistanse
4	Ingen vanskeligheter	Hjelpemiddel (eller tilpasning) og menneskelig assistanse
3	Med vanskeligheter	Menneskelig assistanse
2	Med vanskeligheter	Hjelpemiddel (eller tilpasning) og menneskelig assistanse
1	Utført gjennom stedfortreder	
0	Ikke utført	
I/A	Ikke aktuelt	

**Formel: Beregning av utførelsesnivå (Vektet skåre)**  
 $(\sum \text{Skåre} \times 10) \div (\text{Antall aktuelle livsvaner} \times 9)$

**Eksempel: Beregning av utførelsesnivå**  
(LIFE-H Tilpasset for barn 0-4 år. Barn kort versjon 1.0)

Beregning av skåre			Eksempel		
Kategorier	Antall aktuelle livsvaner	Skåre (range)	Antall aktuelle livsvaner	Råskåre	Vektet skåre (0-10)
Ernæring	7	0-63	4	21	5,8
Fysisk form	3	0-27	3	19	7
Egenomsorg	8	0-72	6	17	3,1
Kommunikasjon	9	0-81	8	42	5,8
Bolig	6	0-54	5	26	5,8
Mobilitet	3	0-27	3	10	3,7
Ansvarsområder	5	0-45	3	8	3
Mellommenneskelige forhold	5	0-45	4	22	6,1
Samfunnsliv	1	0-9	0	0	0
Utdanning	4	0-36	2	7	3,9
Rekreasjon	10	0-90	5	16	3,6
<b>Total</b>	<b>61</b>	<b>0-549</b>	<b>43</b>	<b>188</b>	<b>4,9 / 10</b>

#### Kategorier for livsvaner – Utførelsesnivå

Utførelsesnivå: 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9-10

#### Kategorier for livsvaner

Ernæring	5,8	Ansvarsområder	3
Fysisk form	7	Mellommenneskelige forhold	6,1
Egenomsorg	3,1	Samfunnsliv	0
Kommunikasjon	5,8	Utdanning	3,9
Bolig	5,8	Rekreasjon	3,6
Mobilitet	3,7		